

王郁嬪個展《懷舊的未來》

NOSTALGIA FOR THE FUTURE Yu-Chen Wang: An Introspective Retrospective

關於記憶 ABOUT MEMORY

- 《島》，2015，文字、布、數位影像 | *The Island*, 2015, text, fabric, digital images
- 卡夫卡，《在法門之前》，2016，數位輸出 | *Kafka, Before the Law*, 2016, digital images
- 《適者生存》，2004，彩色鉛筆、紙 | *Struggle for Existence*, 2004, coloured pencil on paper
- 雀而喜·佩蒂，《親愛的郁嬪》，2012，數位輸出 | Chelsea Pettitt, *Dear Yu-Chen*, 2012, digital images
- 《聖島》，2010-16，數位輸出，30x40 公分，10 幅 | *Holy Island*, 2010-16, C-print, 30x40cm, a series of 10
- 《最後的開始》，2014-16，文字、數位影像 | *This is the end...*, 2014-16, text, digital images
- 《香菜》，2009，彩色鉛筆、紙，100x80 公分 | *Kin-dza*, 2009, coloured pencil on paper, 100x80cm
- 《無色》，2012，鉛筆、紙，29.7x21 公分，4 幅 | *Without Colour*, 2012, pencil on paper, 29.7x21cm, a series of 4
- 《在美好的結局以外》，2010，簽字筆、紙，大小不等，5 幅 | *Beyond Happy End*, 2010, marker on paper, dimensions variable, a series of 5
- 《接收器組件》，2012，彩色鉛筆、紙，26x56 公分 | *Receiver Assembly*, 2012, coloured pencil on paper, 26x56cm
- 《列寧永生》，2005，單頻錄像，2 分 43 秒 | *Lenin Never Died*, 2005, Mini DV, 2'43"
- 《適者生存》，2004，單頻錄像，1 分 58 秒 | *Struggle for Existence*, 2004, Mini DV, 1'58"
- 與安卓共同創作，《美好的結局》，2010，數位影像 | In collaboration with Andro Semeiko, *Happy End*, 2010, digital images
- 《新星》，2009，彩色鉛筆、紙，15x12 公分 | *New Star*, 2009, coloured pencil on paper, 15x12cm
- 與安卓共同創作，《美好的結局》劇本與明信片，2010-16，彩色輸出 | In collaboration with Andro Semeiko, *Happy End* synopsis and postcard, 2010-16, digital print

重述再現 STORIES RETOLD

- 《A 捲》，2010-16，彩色鉛筆、紙、木、壓克力顏料，200x105x80 公分 | *A Roll*, 2010-16, coloured pencil on paper, wood, acrylic paint, 200x105x80cm
- 電視左 Screen left
- 《伊斯林頓河》，2006，單頻錄像，4 分 20 秒 | *River Islington*, 2006, Mini DV, 4'20"
- 《火花》，2006，單頻錄像，2 分鐘 | *Sparks*, 2006, Mini DV, 2'00"
- 《畫廊展覽》，2005，單頻錄像，1 分 20 秒 | *Gallery Exhibition*, 2005, Mini DV, 1'20"
- 《空間一號》，2005，單頻錄像，1 分鐘 | *Space I*, 2005, Mini DV, 1'00"
- 《空間二號》，2006，單頻錄像，1 分鐘 | *Space II*, 2006, Mini DV, 1'00"
- 電視右 Screen right
- 《最後一滴》，2011，單頻錄像，15 分 30 秒 | *The Splash and A Last Drop*, 2011, HD film, 15'30"

鮑伯·狄克森，《最後一滴》，2011，文字 | Bob Dickinson, *A Last Drop*, 2011, text
喬治亞·科蘿西，《最後一滴》，2011，文字 | Georgia Korossi, *The Splash and A Last Drop*, 2011, text

-地毯區塊 Carpet area

與安卓共同創作，《巴互斯在此》，2010-16，彩色鉛筆、紙、木、壓克力顏料、泡綿，依場地而定 | In collaboration with Andro Semeiko, *Bahus in da House*, 2010-16, coloured pencil on paper, wood, acrylic, foam, dimensions variable

與安卓共同創作，《傳送器》，2010-16，木、鐵、燈、塑膠，依場地而定 | In collaboration with Andro Semeiko, *Transmitter*, 2010-16, wood, metal, light, plastics, dimensions variable

安卓，《揭示傳送器 TMYCW-1》，2016，壓克力顏料、油畫、畫布，120x180 公分 | Andro Semeiko, *Unveiling Transmitter TMYCW-1*, 2016, acrylic and oil on canvas, 120x180cm

《鏡》，2010-16，木、鏡子，140x40x70 公分 | *Mirror*, 2010-16, wood, mirror, 140x40x70cm

-牆面 Wall-based works

《飛刀》，2010-16，彩色鉛筆、紙、木、壓克力顏料、燈，依場地而定 | *A Dagger*, 2010-16, coloured pencil on paper, wood, acrylic paint, light, dimensions variable

《大象心》，2010-16，彩色鉛筆、紙、木、鐵、鏡子、壓克力顏料，依場地而定 | *Elephant Heart*, 2010-16, coloured pencil on paper, wood, metal, mirror, acrylic

《連接不良》，2011-16，彩色鉛筆、紙，97x150 公分 | *Bad Connections*, 2011-16, coloured pencil on paper, 97x150cm

《骨、管》，2012，彩色鉛筆、紙，73x110 公分 | *Bony Pipe*, 2012, coloured pencil on paper, 73x110cm

-平台 Plinth

《剛剛開始（接收器）》，2014，鉛筆、紙，150x180 公分 | *It is just the beginning (The Receiver)*, 2014, pencil on paper, 150x180cm

《剛剛開始（輪）》，2014，鉛筆、紙，150x166 公分 | *It is just the beginning (The Wheel)*, 2014, pencil on paper, 150x166cm

《剛剛開始（螺旋）》，2014，鉛筆、紙，150x300 公分 | *It is just the beginning (The Helix)*, 2014, pencil on paper, 150x300cm

-後方區塊 Back area

《最後的開始》，2014-16，鐵、炭筆、燈，依場地而定 | *This is the end...*, 2016, metal, charcoal, light, dimensions variable

《兩倍》，2011，彩色鉛筆、紙，80x150 公分 | *Duple*, 2011, coloured pencil on paper, 80x150cm

與邊絲及希爾共同創作，《Heart to Heart》萊諾鑄字機印刷品，2016，英國布拉德福德工業博物館手工印刷，21x16 公分，12 幅 | In collaboration with Sarah Baines and Matt Hill, *Heart to Heart Linotype print*, 2016, hand printed on paper by Bradford Industrial Museum, UK, 21x16cm, 12 pieces

《Heart to Heart》，2015-16，錄像聲音裝置，20 分鐘 | *Heart to Heart*, 2015-16, film and sound installation, 20'00"

未來工作坊 FUTURE WORKSHOPS

《王郁嬪與鮑伯·狄克森對談》，2016 | Yu-Chen Wang in conversation with Bob Dickinson, 2016

《未來工作坊》系列活動紀實 | *Future Workshops event series documentation*

4/2 創作者導覽：王郁嬪 | Artist's Tour: Yu-Chen Wang

4/9 藝術對談：王郁嬪與《白木耳》Artist's Talk: Yu-Chen Wang in conversation with *White Fungus*

4/9 行為表演《Happy End》：王郁嬪與安卓 | Live Performance *Happy End*: Yu-Chen Wang and Andro Semeiko

4/23 島嶼書寫：王郁嬪與蔡明君 | Writing Collaboration: Yu-Chen Wang and Ming-Jiun Tsai

4/23 繪畫工作坊：王郁嬪 | Drawing Workshop: Yu-Chen Wang

5/7 早餐聚會：王郁嬪 | Breakfast Club: Yu-Chen Wang

5/7 藝術對談：王郁嬪與呂佩怡 | Artist's Talk: Yu-Chen Wang in conversation with Pei-Yi Lu

5/7 新書發表：王郁嬪與《白木耳》 | Publication Launch: Yu-Chen Wang and *White Fungus*